

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 18

Minutes of the meeting held on Wednesday 7 February 2007 at 11:00 am

Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, SBS, S.B.St.J., JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, SBS, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon CHAN Yuen-han, JP

The Hon Bernard CHAN, GBS, JP

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung
The Hon SIN Chung-kai, JP
Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS
The Hon WONG Yung-kan, JP
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP
The Hon Howard YOUNG, SBS, JP
Dr the Hon YEUNG Sum
The Hon LAU Kong-wah, JP
The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP
The Hon Miriam LAU Kin-yee, GBS, JP
The Hon Emily LAU Wai-hing, JP
The Hon CHOY So-yuk, JP
The Hon Andrew CHENG Kar-foo
The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP
The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP
The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP
The Hon LI Fung-ying, BBS, JP
The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP
The Hon Albert CHAN Wai-yip
The Hon Frederick FUNG Kin-kee, SBS, JP
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP
The Hon Vincent FANG Kang, JP
The Hon WONG Kwok-hing, MH
The Hon LEE Wing-tat
The Hon LI Kwok-ying, MH, JP
Dr the Hon Joseph LEE Kok-long, JP
The Hon Daniel LAM Wai-keung, SBS, JP

The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, SBS, JP

The Hon MA Lik, GBS, JP

The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, SBS, JP

The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC

The Hon LEUNG Kwok-hung

Dr the Hon KWOK Ka-ki

Dr the Hon Fernando CHEUNG Chiu-hung

The Hon CHEUNG Hok-ming, SBS, JP

The Hon WONG Ting-kwong, BBS

The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC

The Hon CHIM Pui-chung

Prof the Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP

The Hon Albert Jinghan CHENG

The Hon KWONG Chi-kin

The Hon TAM Heung-man

Member absent:

The Hon LAU Chin-shek, JP

Public officers attending:

The Hon WONG Yan-lung, SC, JP

The Secretary for Justice

The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP
Secretary for Housing, Planning and Lands

Prof the Hon Arthur LI Kwok-cheung, GBS, JP
Secretary for Education and Manpower

The Hon Joseph WONG Wing-ping, GBS, JP
Secretary for Commerce, Industry and Technology

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP
Secretary for Economic Development and Labour

Dr the Hon Sarah LIAO Sau-tung, JP
Secretary for the Environment, Transport and Works

The Hon Ambrose LEE Siu-kwong, IDSM, JP
Secretary for Security

Clerks in attendance:

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Ms Pauline NG Man-wah, Assistant Secretary General (1)

Mrs Justina LAM CHENG Bo-ling, Assistant Secretary General (3)

Noting the absence of a quorum, the President directed the Clerk to summon Members to the meeting. A quorum was then present.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Road Traffic (Traffic Control) (Amendment) Regulation 2007 (gazetted on 2.2.2007)	16/2007
2. Immigration (Anchorages and Landing Places) (Amendment) Order 2007 (gazetted on 2.2.2007)	17/2007
3. Securities and Futures (Contracts Limits and Reportable Positions) (Amendment) Rules 2007 (gazetted on 2.2.2007)	18/2007
4. Tax Reserve Certificates (Rate of Interest) Notice 2007 (gazetted on 2.2.2007)	19/2007

Other Papers

- No.60 - Employees' Compensation Insurance Levies Management Board Annual Report 2005-2006 (published on 31.1.2007)
- No.61 - Employees Compensation Assistance Fund Board Annual Report 2005-2006 (published on 31.1.2007)
- No.62 - Occupational Deafness Compensation Board Annual Report 2005-2006 (published on 31.1.2007)
- No.63 - Pneumoconiosis Compensation Fund Board Annual Report 2005 (published on 31.1.2007)
- No.64 - AIDS Trust Fund 2005-2006 Annual Accounts together with the Director of Audit's Report (published on 31.1.2007)
- No.65 - Hong Kong Council for Academic Accreditation Annual Report 2005-2006 (published on 1.2.2007)
- No.66 - Report of the Public Accounts Committee on the Reports of the Director of Audit on the Accounts of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for the year ended 31 March 2006 and the Results of Value for Money Audits (Report No. 47) and Supplemental Report of the Public Accounts Committee on Report No.46 of the Director of Audit on the Results of Value for Money Audits (February 2007 - P.A.C. Report No. 47) (published on 7.2.2007)

Address

Dr Hon Philip WONG, Chairman of the Public Accounts Committee, addressed the Council on the Committee's Report No. 47.

Questions

1. Prof Hon Patrick LAU Sau-shing asked Question 1.

The Secretary for Economic Development and Labour replied.

Five Members asked supplementary questions. The Secretary for the Environment, Transport and Works and the Secretary for Economic Development and Labour replied.

2. Hon Miriam LAU asked Question 2.

The Secretary for Security replied.

Nine Members asked supplementary questions. The Secretary for Education and Manpower and the Secretary for Security replied.

3. Hon LEUNG Yiu-chung asked Question 3.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

4. Dr Hon Fernando CHEUNG asked Question 4.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

5. Ir Dr Hon HO Chung-tai asked Question 5.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Two Members asked supplementary questions and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

6. Dr Hon YEUNG Sum asked Question 6.

The Secretary for Education and Manpower replied.

Three Members asked supplementary questions and the Secretary for Education and Manpower replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

Bills

First Reading

Domicile Bill

Shenzhen Bay Port Hong Kong Port Area Bill

The Bills were read the first time and ordered to be set down for Second Reading pursuant to Rule 53(3) of the Rules of Procedure.

Second Reading

Domicile Bill

The Secretary for Justice moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

Shenzhen Bay Port Hong Kong Port Area Bill

The Secretary for Security moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

Motions

Proposed resolution under the Import and Export Ordinance

The Secretary for Commerce, Industry and Technology moved the following motion and addressed the Council:

RESOLVED that the Import and Export (Registration) (Amendment) Regulation 2007, made by the Chief Executive in Council on 16 January 2007, be approved.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Proposed resolution under the Interpretation and General Clauses Ordinance

The Secretary for the Environment, Transport and Works moved the following motion and addressed the Council:

RESOLVED that the Construction Workers Registration Ordinance (Amendment of Schedule 1) Notice 2007, published in the Gazette as Legal Notice No. 3 of 2007 and laid on the table of the Legislative Council on 10 January 2007, be amended -

- (a) in section 2(5), in column 2 of the new item 52A of Part 1 of Schedule 1, by repealing "To drive, within, into or out of construction sites, articulated vehicles which -" and substituting "To drive, within, into or out of construction sites, for the purpose of carrying out construction work, articulated vehicles which -";
- (b) in section 2(6), in the new column 2 of item 53 of Part 1 of Schedule 1, by repealing "To drive, within, into or out of construction sites, heavy goods vehicles which -" and substituting "To drive, within, into or out of construction sites, for the purpose of carrying out construction work, heavy goods vehicles which -";
- (c) in section 2(7), in the new column 2 of item 54 of Part 1 of Schedule 1, by repealing "To drive, within, into or out of construction sites, medium goods vehicles which -" and substituting "To drive, within, into or out of construction sites, for the purpose of carrying out construction work, medium goods vehicles which -";
- (d) in section 2(8), in the new column 2 of item 55 of Part 1 of Schedule 1, by repealing "To drive, within, into or out of construction sites, special purpose vehicles which -" and substituting "To drive, within, into or out of construction sites, for the purpose of carrying out construction work, special purpose vehicles which -".

Hon KWONG Chi-kin, Chairman of the Subcommittee on Construction Workers Registration Ordinance (Amendment of Schedule 1) Notice 2007 and Construction Workers Registration Ordinance (Commencement) Notice 2007, spoke on the motion.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Members' Motions

Expeditiously implementing the construction of cross-boundary transport infrastructures between Hong Kong and the Mainland

Hon CHEUNG Hok-ming moved the following motion and addressed the Council:

That, as the Government has announced its Action Agenda to tie in with the National Eleventh Five-Year Plan and fully affirmed the importance of cross-boundary cooperation between Hong Kong and the Mainland, this Council urges the Government to expedite the construction of various cross-boundary transport infrastructures between Hong Kong and the Mainland, such as the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link, Liantang Eastern Corridor and Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, and to resume the ferry services between Shatin and Eastern Guangdong, etc; at the same time, the Government should expeditiously review and expedite the construction of ancillary facilities for cross-boundary transport infrastructures within Hong Kong's territory, such as the Tuen Mun Western Bypass, Tuen Mun-Chek Lap Kok Link, Tuen Mun Eastern Bypass and the easterly link road connecting Deep Bay Link with Route 3, and take proactive measures to optimize the use of Route 3, etc to comprehensively enhance the integration with the Mainland's transport infrastructures, so as to promote sustainable and steady development of Hong Kong's economy.

While Hon CHEUNG Hok-ming was addressing the Council, the President left the chair at 2:00 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Question on Hon CHEUNG Hok-ming's motion proposed.

The President's Deputy stated that three Members would move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the three amendments would be debated together in a joint debate.

Hon Albert HO, Hon Andrew CHENG and Hon WONG Kwok-hing, who would move amendments to the motion, spoke on the motion and their own amendments.

Three other Members and Hon Mrs Selina CHOW spoke on the motion and the amendments.

At 2:53 pm, while Hon Mrs Selina CHOW was speaking, the President resumed the chair.

Another seven Members spoke on the motion and the amendments.

Hon CHEUNG Hok-ming spoke on the amendments.

The Secretary for the Environment, Transport and Works spoke on the motion and the amendments.

Hon Albert HO moved the following amendment to Hon CHEUNG Hok-ming's motion:

To delete "such as" after "cross-boundary transport infrastructures within Hong Kong's territory," and substitute with "including: (a) Route 10 (Northern Section),"; to delete "take" after "connecting Deep Bay Link with Route 3, and" and substitute with "taking"; and to delete ", etc" after "optimize the use of Route 3" and substitute with "; and (b) expeditiously completing the extension of Tuen Mun Road and widening part of its expressway section to four-lane carriageway;".

Question on Hon Albert HO's amendment to Hon CHEUNG Hok-ming's motion proposed and put.

Hon Abraham SHEK claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 19 were present, 10 were in favour of the amendment, eight against it and one abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 20 were present, 17 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix I) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was agreed.

Hon Miriam LAU rose to move the following motion without notice:

That in the event of further divisions in relation to the motion on "Expeditiously implementing the construction of cross-boundary transport infrastructures between Hong Kong and the Mainland" or amendments thereto, the Council do proceed to each of such divisions after the division bell has been rung for one minute.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

As Hon Albert HO's amendment had been agreed, the President granted leave for Hon Andrew CHENG to revise the terms of his amendment and explain them to the Council.

Hon Andrew CHENG moved the following further amendment to Hon CHEUNG Hok-ming's motion as amended by Hon Albert HO:

To add "and (c) considering buying out Route 3 or extending its franchise period so as to lower its tolls to attract motorists to use it;" after "four-lane carriageway;".

Question on Hon Andrew CHENG's amendment to Hon CHEUNG Hok-ming's motion as amended by Hon Albert HO proposed and put.

Hon Miriam LAU claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 10 were in favour of the amendment, two against it and eight abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 21 were present, 18 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix II) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

As Hon Albert HO's amendment had been agreed earlier, the President granted leave for Hon WONG Kwok-hing to revise the terms of his amendment and explain them to the Council.

Hon WONG Kwok-hing moved the following further amendment to Hon CHEUNG Hok-ming's motion as amended by Hon Albert HO, and explained the revised terms of his amendment to the Council:

To add "; the measures to optimize the use of Route 3 should include the Government buying it out to abolish or reduce its tolls, so as to increase the volume of its vehicular flow" immediately before the full stop.

Question on Hon WONG Kwok-hing's amendment to Hon CHEUNG Hok-ming's motion as amended by Hon Albert HO proposed and put.

Hon Miriam LAU claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 10 were in favour of the amendment, two against it and eight abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 19 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix III) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon CHEUNG Hok-ming replied.

Question on Hon CHEUNG Hok-ming's motion as amended by Hon Albert HO put.

Hon Jeffrey LAM Kin-fung claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 21 were present, 13 were in favour of the motion as amended and eight abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 21 were present, 20 were in favour of the motion as amended. (Voting record in Appendix IV.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the motion as amended was carried.

Urging the Housing Authority to grant rent remission to public rental housing tenants and expeditiously reduce the rent

Hon Frederick FUNG moved the following motion and addressed the Council:

That, as the income of public rental housing ("PRH") tenants has dropped as a result of the economic downturn in earlier years, but the Housing Authority ("HA") has not reduced the rent of PRH, and during the period from 1998, when rent increases began to be suspended, to 2005, the income index of PRH households has dropped by about 15% while their median household monthly income has fallen by more than 20%, this Council urges the HA to expeditiously reduce the rent by 15% to 20% in accordance with the level of reduction in the income of PRH tenants, and grant a two-month rent remission to compensate for the extra amount of rent that PRH tenants have paid over the years.

Question on Hon Frederick FUNG's motion proposed.

The President stated that Hon CHAN Yuen-han would move an amendment to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon CHAN Yuen-han moved the following amendment to Hon Frederick FUNG's motion and addressed the Council:

To add "the Government, before the passage of the Housing (Amendment) Bill 2007, to press" after "this Council urges".

Question on Hon CHAN Yuen-han's amendment to Hon Frederick FUNG's motion proposed.

One Member spoke on the motion and the amendment.

After declaring their interests that they were members of the Hong Kong Housing Authority, Hon Tommy CHEUNG and Hon LI Kwok-ying spoke on the motion and the amendment.

Two other Members and Hon WONG Kwok-hing spoke on the motion and the amendment.

While Hon WONG Kwok-hing was speaking, the President left the chair at 5:24 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Five more Members spoke on the motion and the amendment.

Hon Frederick FUNG spoke on the amendment.

At 5:49 pm, while Hon Frederick FUNG was speaking, the President resumed the chair.

The Secretary for Housing, Planning and Lands spoke on the motion and the amendment.

Question on Hon CHAN Yuen-han's amendment to Hon Frederick FUNG's motion put.

Hon CHAN Yuen-han claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 25 were present, nine were in favour of the amendment and 16 against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 21 were present, 18 were in favour of the amendment, one against it and one abstained. (Voting record in Appendix V.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Frederick FUNG replied.

With the President's permission, Hon James TIEN elucidated on certain remarks he had made earlier which were referred to by Hon Frederick FUNG.

Question on Hon Frederick FUNG's motion put.

Hon Frederick FUNG claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 25 were present, nine were in favour of the motion and 16 against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 23 were present, 21 were in favour of the motion and one against it. (Voting record in Appendix VI.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the motion was negatived.

Next Meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 28 February 2007 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 6:23 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)
President

Council Chamber
Hong Kong

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 07/02/2007
 時間 TIME: 04:13:04 下午

動議 MOTION: 何俊仁議員對張學明議員的「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON CHEUNG HOK-MING'S MOTION ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND"

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	19	20	
投票 Vote	19	19	
贊成 Yes	10	17	
反對 No	8	0	
棄權 Abstain	1	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 07/02/2007
時間 TIME: 04:17:06 下午

動議 MOTION: 鄭家富議員對張學明議員就「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」所提，經何俊仁議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON ANDREW CHENG TO HON CHEUNG HOK-MING'S MOTION ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND" AS AMENDED BY HON ALBERT HO

動議人 MOVED BY: 鄭家富 Andrew CHENG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	21	
投票 Vote	20	20	
贊成 Yes	10	18	
反對 No	2	0	
棄權 Abstain	8	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 07/02/2007
時間 TIME: 04:21:17 下午

動議 MOTION: 王國興議員對張學明議員就「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」所提，經何俊仁議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON CHEUNG HOK-MING'S MOTION ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND" AS AMENDED BY HON ALBERT HO

動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	22	
投票 Vote	20	21	
贊成 Yes	10	19	
反對 No	2	0	
棄權 Abstain	8	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 4
日期 DATE: 07/02/2007
時間 TIME: 04:25:08 下午

動議 MOTION: 由張學明議員動議，經何俊仁議員／及／鄭家富議員／及／王國興議員修正的「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」議案
MOTION MOVED BY HON CHEUNG HOK-MING ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND" AS AMENDED BY HON ALBERT HO /AND/ HON ANDREW CHENG /AND/ HON WONG KWOK-HING

動議人 MOVED BY: 張學明CHEUNG Hok-ming

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	21	
投票 Vote	21	20	
贊成 Yes	13	20	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	8	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 07/02/2007
 時間 TIME: 06:11:53 下午

動議 MOTION: 陳婉嫻議員對馮檢基議員的「促請房屋委員會向公屋居民提供免租及盡快減租」議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON CHAN YUEN-HAN TO HON FREDERICK FUNG'S MOTION ON "URGING THE HOUSING AUTHORITY TO GRANT RENT REMISSION TO PUBLIC RENTAL HOUSING TENANTS AND EXPEDITIOUSLY REDUCE THE RENT"

動議人 MOVED BY: 陳婉嫻 CHAN Yuen-han

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	25	20	
贊成 Yes	9	18	
反對 No	16	1	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 07/02/2007
 時間 TIME: 06:22:39 下午

動議 MOTION: 「促請房屋委員會向公屋居民提供免租及盡快減租」議案
 MOTION ON "URGING THE HOUSING AUTHORITY TO GRANT RENT REMISSION TO PUBLIC RENTAL HOUSING TENANTS AND EXPEDITIOUSLY REDUCE THE RENT"

動議人 MOVED BY: 馮檢基 Frederick FUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	23	
投票 Vote	25	22	
贊成 Yes	9	21	
反對 No	16	1	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK